JAPANESE TRANSLATORS NEEDED!
•Someone who can commit to work for our group only.
•Experience is not needed but much appreciated.
•Willing to take different types of projects and authors (look our future list projects)
•Wants to be treated like family, have fun and exchange some good laughs!
•Please contact us at sd.scanns@gmail.com
SERAPHIC DEVILTRY

12TH ANNIVERSARY
SERAPHIC
DEVILTRY

BY MY SIDE

HAWS
TRANSLATION
ART EDITION
TYPESETTING
QUALITY CTRL

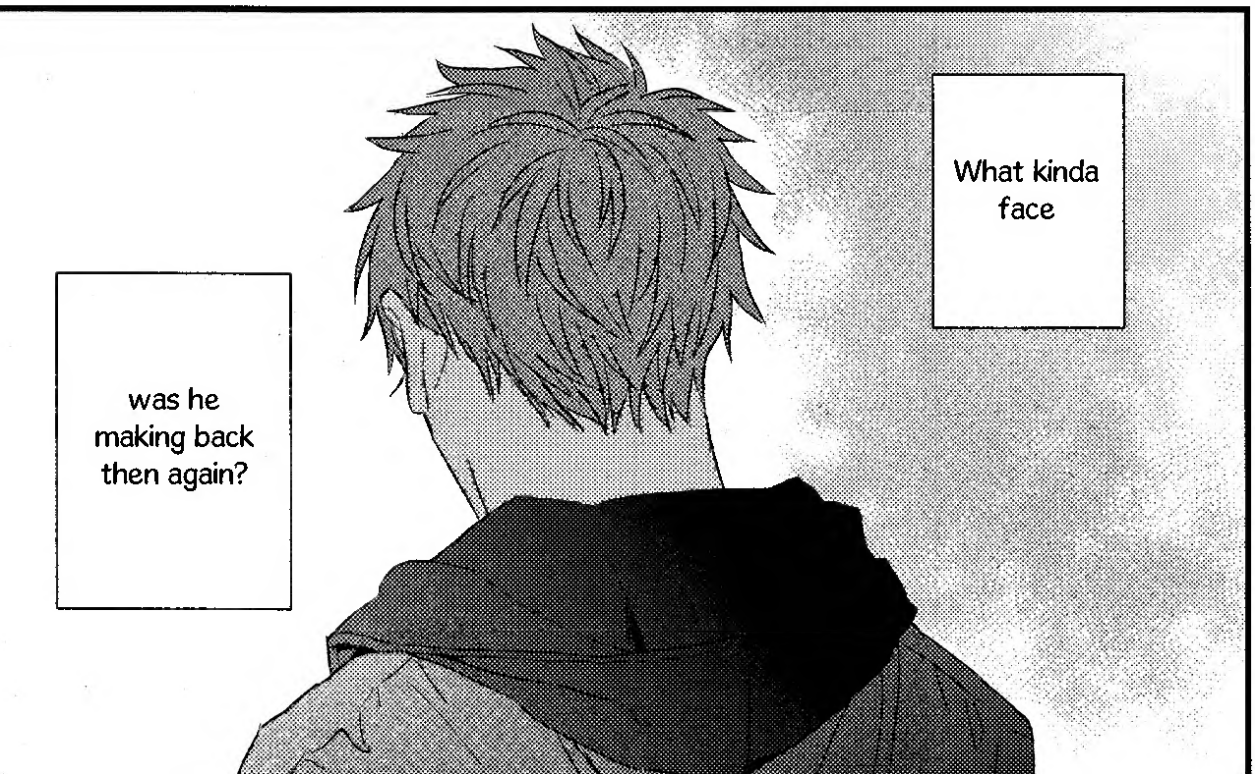
QUIETUS
LI ZAI
ALMA DEFRONZE
FOE
HASSLESSE

ISBN 9786586424236125

simplicdevilfamily.com

He didn't want
things to
be awkward
between us, nor
to drift apart,

So he left
right away.



#3

I'M HOME...
OW-
CLUTTER
I WAS ALL OVER THE PLACE ALL DAY TODAY.
It hurts quite a bit...
...
trash he forgot to put out
clatter, ag...
Last night, I came in Uya-ma's mouth when he gave me head.
Pining down his head in the end...

HE...
AS I THOUGHT, HE LOV...
I'll know once I calm down.
No matter how drunk you are, you normally don't suck a friend's dick...
...
WHAT THE FUCK ARE WE DOING...?
WHAT THE FUCK IS WRONG WITH YOU...?!!
BAM
BAM
SHIT! WHAT THE FUCK...!! IN 10 YEARS HE NEVER ACTED LIKE THAT...!!
LIGHTS
LUCKY STRIKE
AH-
CLUNK
HAA...
CIGARRE-TES...!
AREN'T YOU MY BEST FRIEND...?

IF I DON'T TRY TALKING TO HIM...
I'LL NEVER KNOW.
"We smoke the same brand anyway, so I'll leave it here."
"Give it back later."
clattering
GLITER...
HE'S SLEEPING?
rattle
UYAMA ...

CREAK
ZZZZ
ZZZZ
HEY...
WHY DID YOU JERK OFF CALLING OUT MY NAME?
... NNH
WHY DID YOU DO THAT YESTERDAY?

CREAK...
WHAT AM I TO YOU...?
IS HE THINKING THAT HE WANTS TO BE KISSED BY ME OR SOMETHING LIKE THAT?
LIKE...
CREAK
LIYAMA,
I'LL KISS YOU.

JUST KIDDI—...
...SA... KYOU?
KICK
AH, YOU'RE UP—
OW!!

AH, YEAH... THE CIGARETTES...
oh, yeah
I CAME TO GIVE BACK YOUR CIGARETTES.
WHAT ARE YOU DOING HERE...?
JUMP
THAT HURT!
YOU'RE LOOKING PALE.
ARE YOU OKAY?
NO... BUT SORRY, I'M TIRED SO MY HEAD IS NOT WORKING WELL.
DID YOU EAT ALREADY?
IS YESTERDAY'S ALCOHOL STILL...
WHOOSH.

I REMEMBER DRINKING AT YOUR HOUSE THOUGH
EH?
UHM... ABOUT YESTERDAY... TO BE HONEST I DON'T REALLY REMEMBER IT.
HIS SHOULDERS... ARE SHAKING...
I'M SUCH A BAD DRUNK, HUH?
haha.
I WON'T EVER DRINK TO THE POINT OF LOSING MY MEMORY AGAIN.
SORRY.
I'M REALLY TIRED TODAY, SO CAN YOU GO BACK?

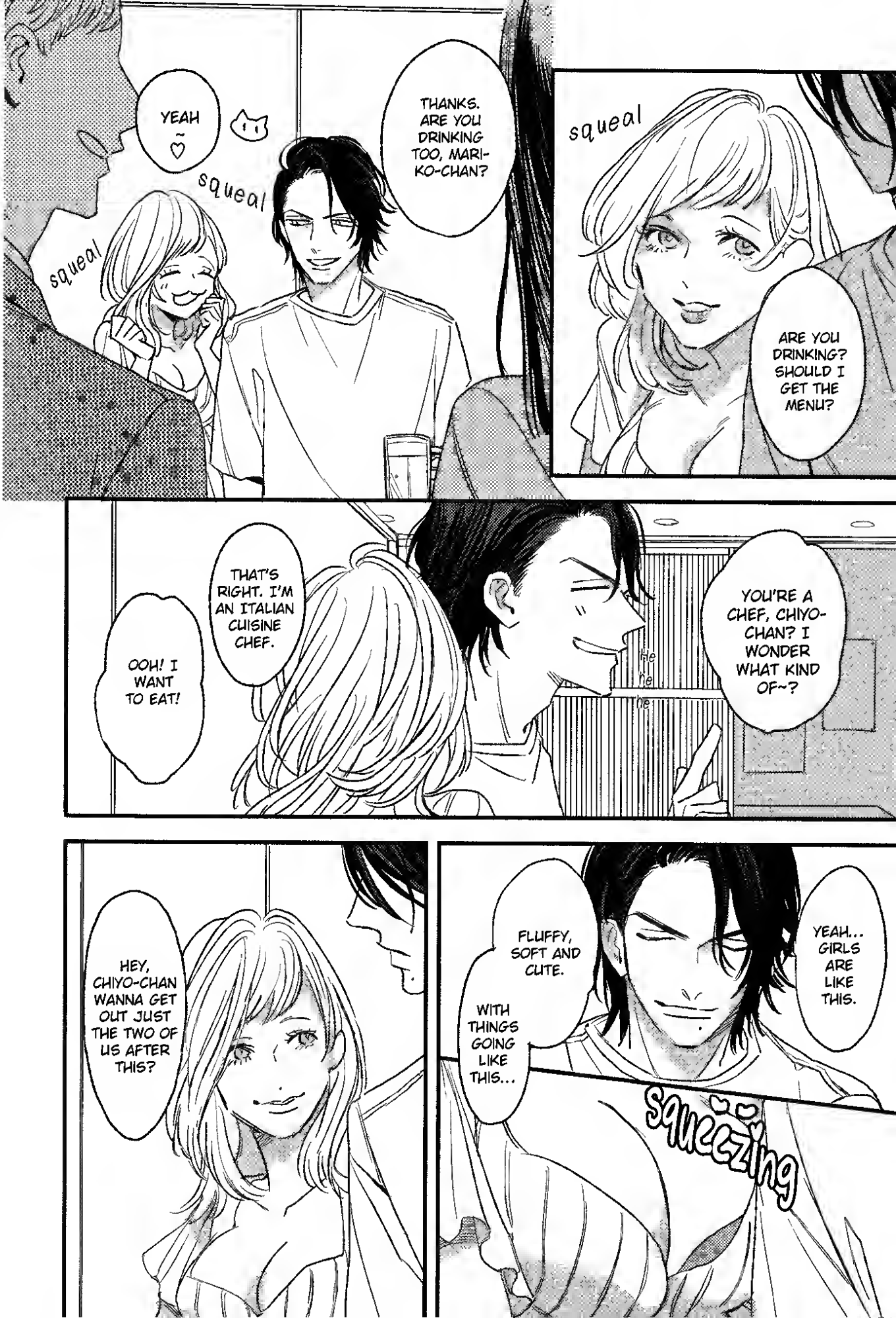
He even told me such a bad lie like that...
IS HE PRETENDING NOTHING HAPPENED?
DOES HE WANT THINGS TO BE AS THEY WERE BEFORE?
rattle...

Hah
UYAMA...!
UYAMA, YOU CAN'T..!
I'M SAYING YOU CAN'T...!
WHY?
YOU'RE ASKING WHY? BECAUSE WE'RE...?
BUT YOU'RE FEELING GOOD, AREN'T YOU?
HEY...
SAKYOU.

beep
beep
1
chirp
chirp
beep
beep
beep
click
beep
beep
beep
beep
beep
...
CHATTER
CHATTER
WHAT KINDA DREAM AM I HAVING?!!

SAKYOU'S HERE TODAY? HOW RARE.
'sup
HEY, TA-NIGUCHI! YOU'RE LATE!
SHUT UP! DON'T TALK TO ME!
IT'S BEEN A WHILE SINCE OUR POPULAR GUY HERE HAS BEEN TO A MIXER, HASN'T IT?
HUH? WHAT? ARE YOU ANGRY?
fsshh—
HE SAID HE'LL DEFINITELY TAKE SOMEONE HOME TODAY. HE'S EAGER.
HEY!!
ACTUA-LLY, IT'S A SUPER FUNNY STORY ...
OOH? ARE YOU FINALLY GETTING YOURSELF A GIRLFRIEND?
HE SAID HE'S WORRIED ABOUT A FORBIDDEN WET DREAM!!
FUHAHAHAHAHAHA!!!

Even if Uyama wants to pretend nothing happened, I can't go back to how it was before!!!
If things go on like this I'll lose my best friend!!!
EXCUSE ME~
A WET DREAM?! WHAT TYPE?!
SHUT UP.
WHAT? IT'S THE TYPE YOU CAN'T EVEN TELL OTHERS...?!
OR IS IT THE ONE'S YOU GET WHEN ENTERING ADULT-HOOD...?
THAT'S NOT THE PROBLEM HERE!!
oh I'm so jealous!
BAM
THE LIKES OF YOU WOULDN'T UNDERSTAND MY ANGUISH ...!!
WE DON'T.
Today I'll regain my ordinary life!!!
SORRY TO MAKE YOU WAIT~
meet you ♡
Nice to
CHIYO-CHAN~
chatter
chatter


squeal
ARE YOU DRINKING? SHOULD I GET THE MENU?
squeal
squeal
YEAH ~♡
THANKS. ARE YOU DRINKING TOO, MARI-KO-CHAN?
YOU'RE A CHEF, CHIYO-CHAN? I WONDER WHAT KIND OF~?
He he he
THAT'S RIGHT. I'M AN ITALIAN CUISINE CHEF.
OOH! I WANT TO EAT!
YEAH... GIRLS ARE LIKE THIS.
FLUFFY, SOFT AND CUTE.
WITH THINGS GOING LIKE THIS...
squeezing
HEY, CHIYO-CHAN WANNA GET OUT JUST THE TWO OF US AFTER THIS?

So... why are you...?

REFUSING A PRECIOUS CHANCE LIKE THAT...
haa
haa
WHAT THE FUCK AM I DOING...?!
rattle
click
SLAM
click
shake
Ass
Boobs
GIRL...!
GIRL...
HE...
WAS GOOD...
Sakyou...
hah
The hot inside of his mouth...
The feel of his tongue viscously twisting around...

SLICK
Ha
Hah
SLICK...
How he became a bit teary-eyed with a pained expression...
How he clung...
SLICK
SLICK
drip
rattle
POUR...
He went as far as...
GULP
swa-llowing my cum...
NNG ...!
SLICK
...!
SLICK
How he desperately licked...
And sucked...

Why is he so expe-rienced?
Why is he so good?
Hah...
UH ...!
spurt
NNH ...
spurt
Haah
spurt
...!
That wasn't his first time...?
throb
twitch...
Haah
SHIT...!
Haah
Haah
Haah
Hah

HARA
closed
準備中

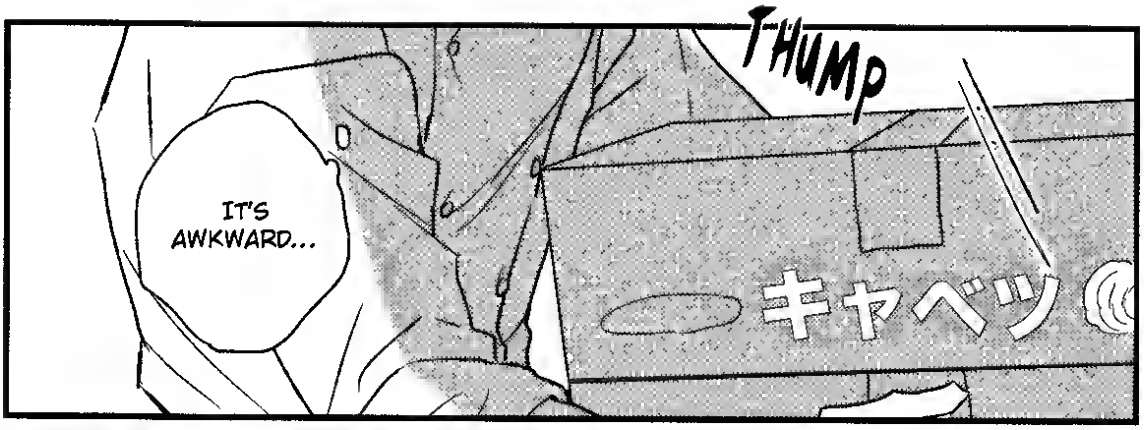
.....

.....

UYA-MA-KUN FROM EDEN?
HARA-SAN, WHY IS THAT GUY HERE?!
HEY—
ISN'T THE ATMOSPHERE IN THE SHOP KINDA HEAVY?

HE COMES REGULARLY TO DELIVER THE SHOP'S DISPLAY FLOWERS.
TODAY I ASKED HIM TO REPLACE THE FLOWERS BEFORE THE SHOP OPENED.

Exactly because of that.
Huhp
GO MAKE PEACE WITH HIM! YOU'RE FRIENDS, AREN'T YOU?
NO... SOMETHING A BIT AWKWARD HAPPENED...
Stop that right now.
I'd like to stop that very much...
YOU'RE THE CAUSE OF THIS ATMOSPHERE?
Achoo!
....
WHAT? YOU CAUGHT A COLD?
MY NOSE IS JUST RUNNING A BIT...
BE CAREFUL.
Don't stay in the kitchen today.


THUMP
IT'S AWKWARD...
キャベツ

COUGH
Somehow, I'm the only one in a hurry...

I DON'T UNDERSTAND WHAT HE'S THINKING...

HUH...?
I GUESS WITH THIS I REALLY CAUGHT A COLD...
My head is blank...

I'm an idiot...
COUGH
COUGH
とっキャベツ
とっキャベツ

OPEN
MAYBE I SHOULD GO HOME EARLY TO REST TODAY...
I HAVE BUSINESS WITH HARA-SAN, NOT YOU.
HARA-SAN IS TAKING A CALL INSIDE AT THE MOMENT!
....
I'LL DEAL WITH IT!
MY MIS-TAKE.
HEY!!
SHUT
DELIVERY SLIP
THEN, SINCE I FINISHED MY WORK, I WANT YOU TO SIGN THE DELIVERY VOUCHER.
SURE.

scribble
.....
scribble
scribble
"DID YOU EAT?"
I'LL ASK THIS, AND THEN WHAT?
"CAN I GO TO YOUR HOUSE TODAY?"
WOULD IT BE BAD IF I ASKED THIS WHEN THE SITUATION IS LIKE THIS NOW...?
What did we always talk about again...?
... OW

UYAMA,
SHOW ME YOUR HAND FOR A SEC.
IT'S SO BADLY CHAPPED.
SA-KYOU ...
IT'S FINE...
IT'S NOT FINE.
I HAVE SOME HAND CREAM...
rub...
...!

...HEY, IIYAMA.

Lo...

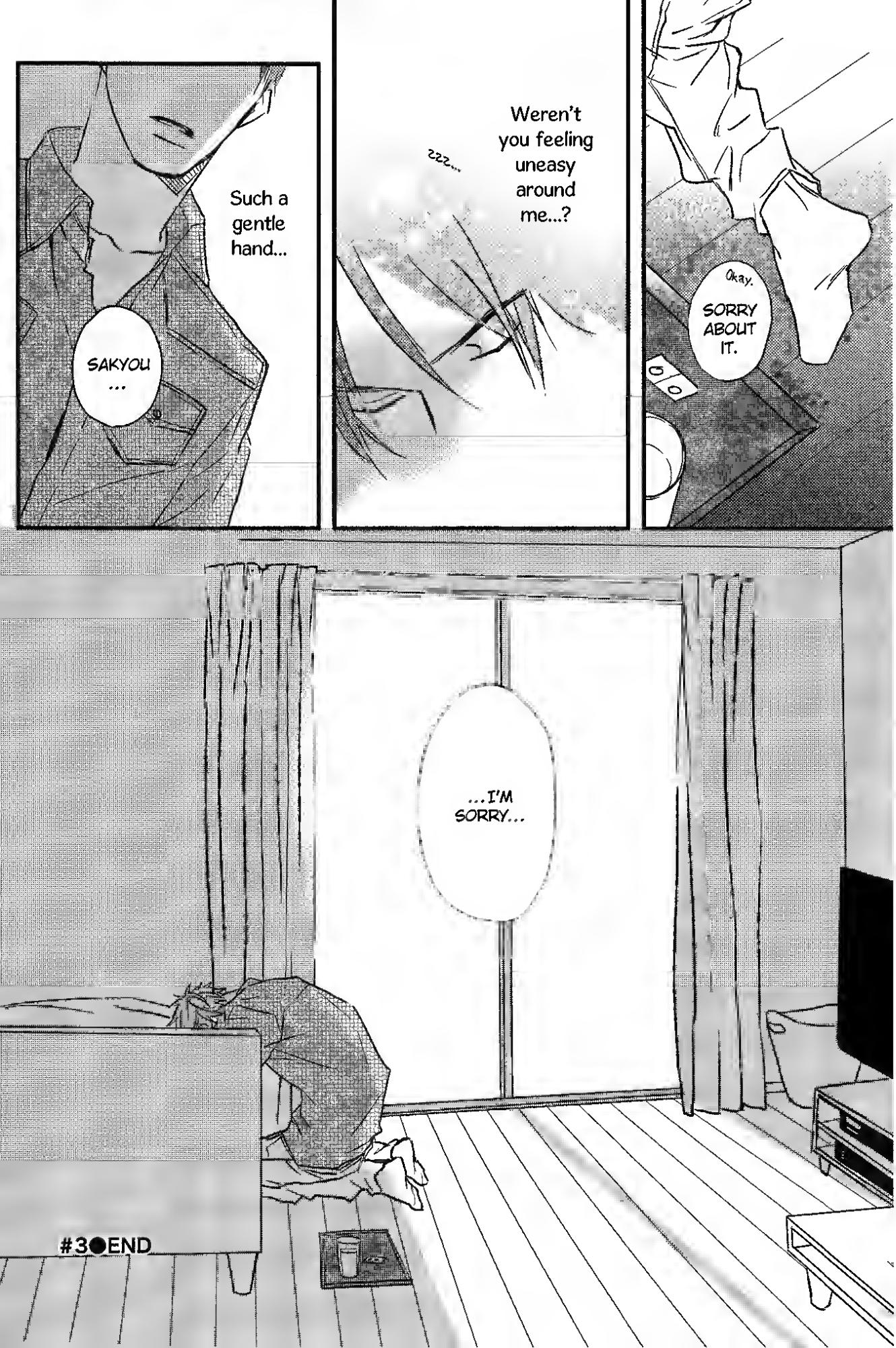
blurry...

...huh?
Hah

AS I THOUGHT YOU REALLY...

HEY...!
THUMP
Hah
SAKYOU...?!
Hah

His hand is sha-king...
It feels nice and cold...
YOU CO-LLAPSED SO THEY MADE YOU LEAVE EARLY. THIS IS YOUR HOUSE.
JUST GO TO SLEEP ALREADY.
YOU WERE WORKING EVEN THOUGH YOU HAD A FEVER.
HUH...? WHAT HAPPENED TO ME AGAIN...?
... UYAMA?


Such a gentle hand...
SAKYOU ...
zzz...
Weren't you feeling uneasy around me...?
Okay. SORRY ABOUT IT.
...I'M SORRY...
#3●END

NATSUME KAZKI BY MY SIDE

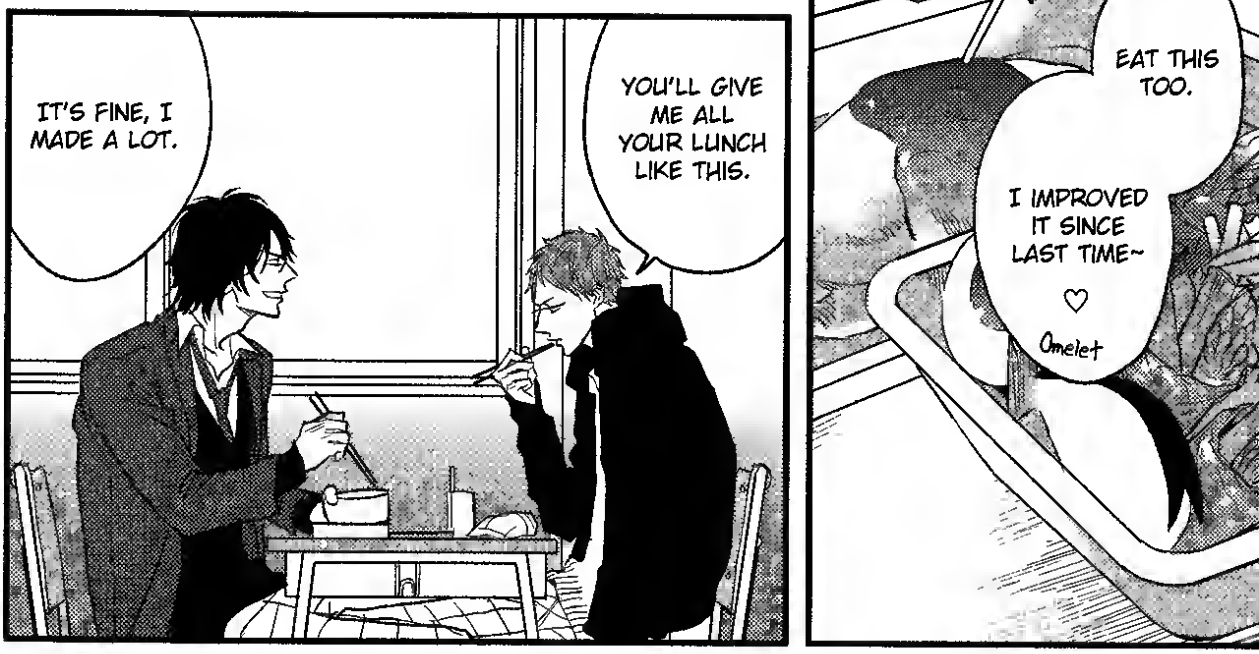
BY MY SIDE

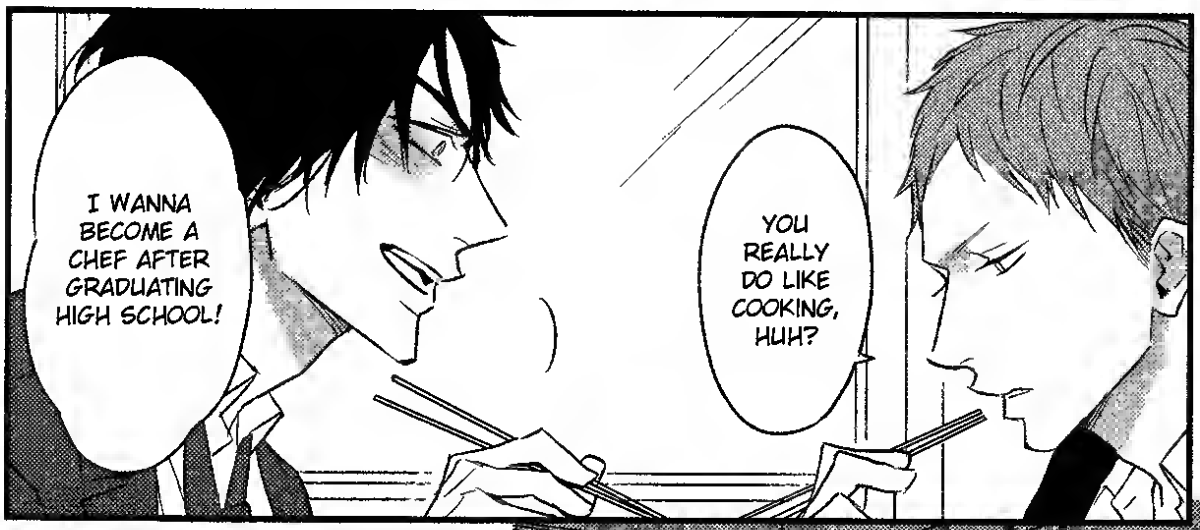
HANS — QUIETUS
TRANSLATION — LI ZAI
ART EDITION — ALMA DEFRONZE
TYPESETTING — FOIL
QUALITY CTRL — HASSLESS

ISBN — 9786586147238125

sempleo dev@try.com

＃4


IT'S FINE, I MADE A LOT.
YOU'LL GIVE ME ALL YOUR LUNCH LIKE THIS.
EAT THIS TOO.
I IMPROVED IT SINCE LAST TIME~
♡
Omelet

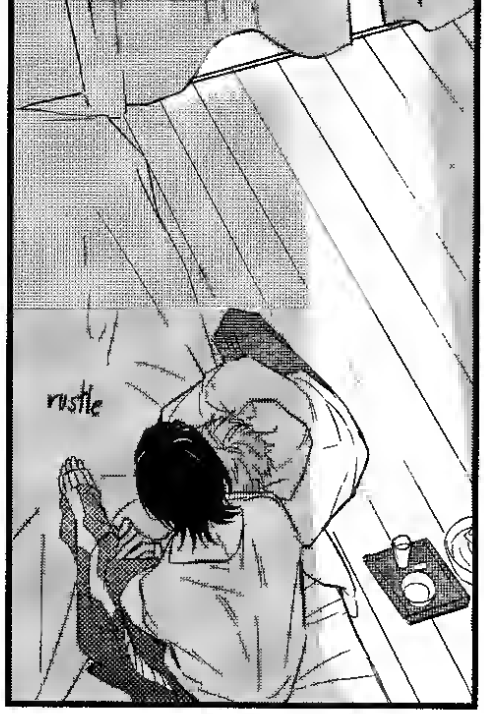

I WANNA BECOME A CHEF AFTER GRADUATING HIGH SCHOOL!
YOU REALLY DO LIKE COOKING, HUH?

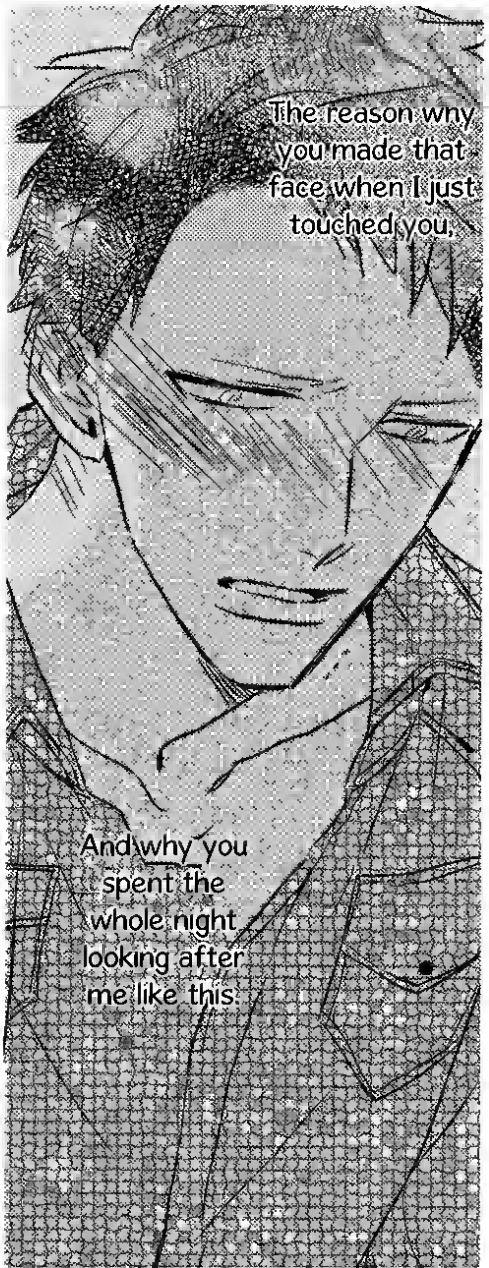
EH?
WELL, MY MOM IS SUPER AGAINST IT THOUGH.
...I DON'T GET THAT HYPED UP ABOUT IT.
IT MAKES ME REALLY HAPPY WHEN YOU SAY HOW DELICIOUS IT IS WHILE EATING.

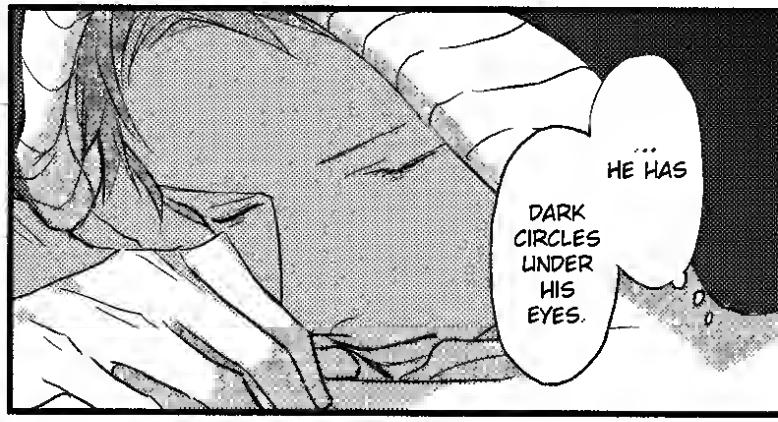
SHE'S A SINGLE MOM, SO SHE TOLD ME TO LOOK FOR A STEADY JOB AROUND HERE.
MAYBE IT'S BETTER TO LEAVE IT AS A HOBBY AFTER ALL...
I THINK YOU CAN MAKE IT.
I LIKE IT.
... YOUR COOKING.

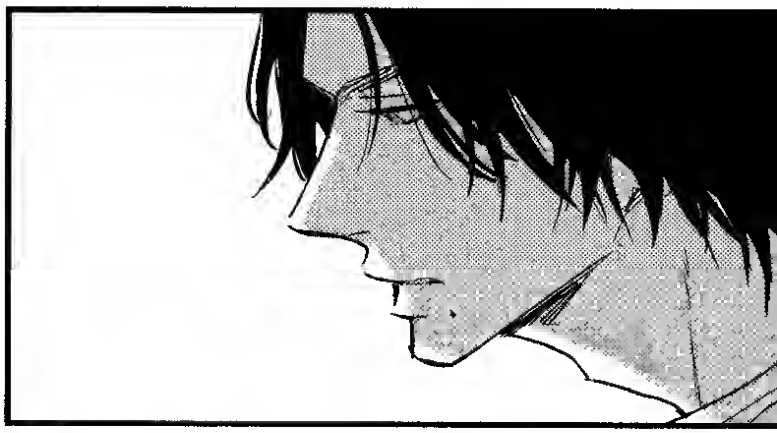
HM...
tick
I HAD A NOS-TALGIC DREAM...
WHAT TIME IS IT NOW?
tick
It's bright outside
tick
DID I SLEEP FOR A WHOLE DAY?
tick
tick

tick
tick
UYAMA ...
zzz
zzz
He stayed with me the whole time, huh?
IN SPITE OF BEING SENSITIVE TO COLD HE'S SO LIGHTLY DRESED...
He's not waking up
HM ...
shake
HEY,
WAKE UP.
YOU'LL BE THE ONE CATCHING A COLD THIS TIME.









I understood it all at that time.

To be honest, I still don't really know
what I want the both of us to become.
RUB
HEY... WHAT SHOULD I DO...?
blinks
UYAMA.
rustle
HMM...
gets up
AH,
JUMP
!!

SORRY, I FEEL ASLEEP
I'LL MOVE RIGHT AWAY.
AH, HEY...!
UYAMA!
IN THE REFRIGE-RATOR..!
THERE'S A NUTRITION DRINK AND RICE POR-RIDGE.
I MADE IT, SO I DON'T KNOW ABOUT THE TASTE BUT, IF IT'S EDIBLE, EAT IT.
AND...

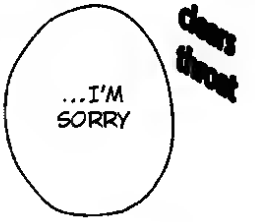
IT'S NOT LIKE...
I STAYED WITH YOU THE WHOLE NIGHT.

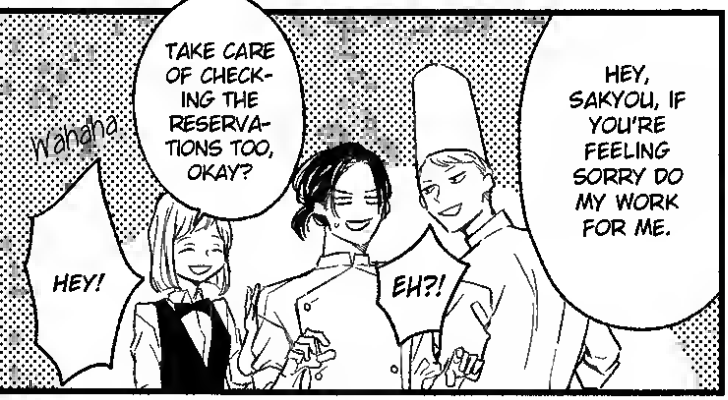
.....
RUN

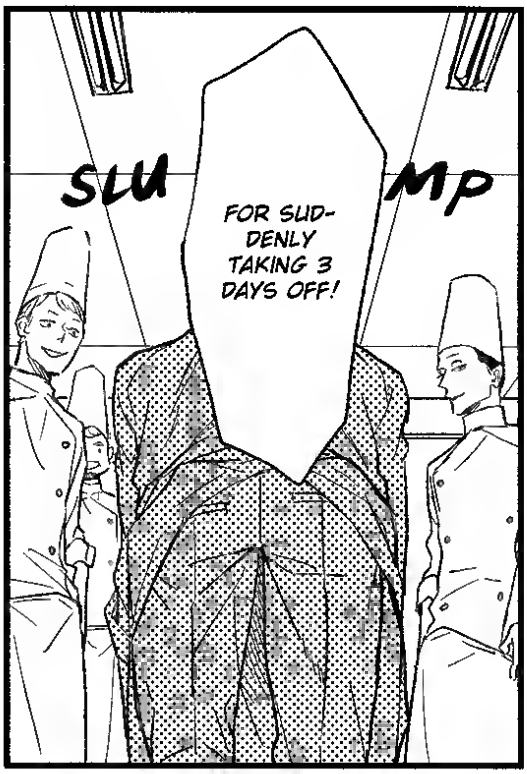
WHAT'S UP WITH THAT?
heh
I DIDN'T EVEN ASK ANYTHING.
What should I do now...
Heey, Uyamaa~
that I've started thinking you're cute?

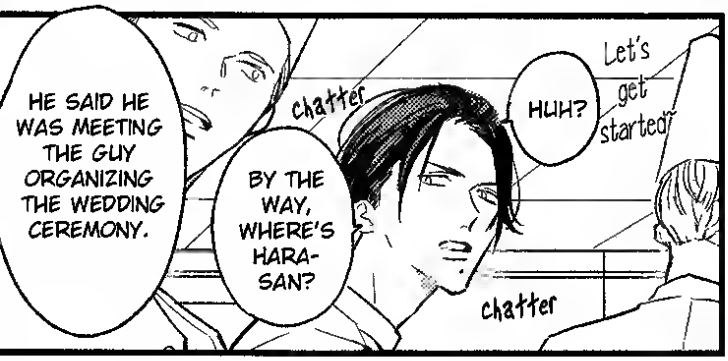
LONG TIME NO SEE, HARA-SAN.
SORRY FOR COMING BEFORE OPENING HOURS.
OOH, IS THAT YOU KANEKO?
ABOUT THE MATTER WE TALKED ABOUT THE OTHER DAY...
OH, I DON'T MIND YOU USING THE RESTAURANT FOR THE AFTER PARTY.
THE NUMBER OF PEOPLE ATTEND-ING...
HAHAHA
FOR SOME REASON THE STORE IS QUITE LIVELY TODAY, HUH?
They seem to be having fun.
...SORRY, ONE OF THE GUYS THAT JUST CAME BACK AFTER RECOVERING FROM A COLD IS MAKING A RACKET.
I see.
EVERYONE SEEMS TO GET ALONG WELL.
...HARA-SAN, DID UYAMA-SAN FROM EDEN MAKE THIS FLOWER AR-RANGEMENT?
YOU HAVE A GOOD EYE.
WHAT ABOUT IT?
...IT'S NO-THING.

IT'S A BEAUTIFUL ARRANGE-MENT, ISN'T IT?


...I'M SORRY
clears throat

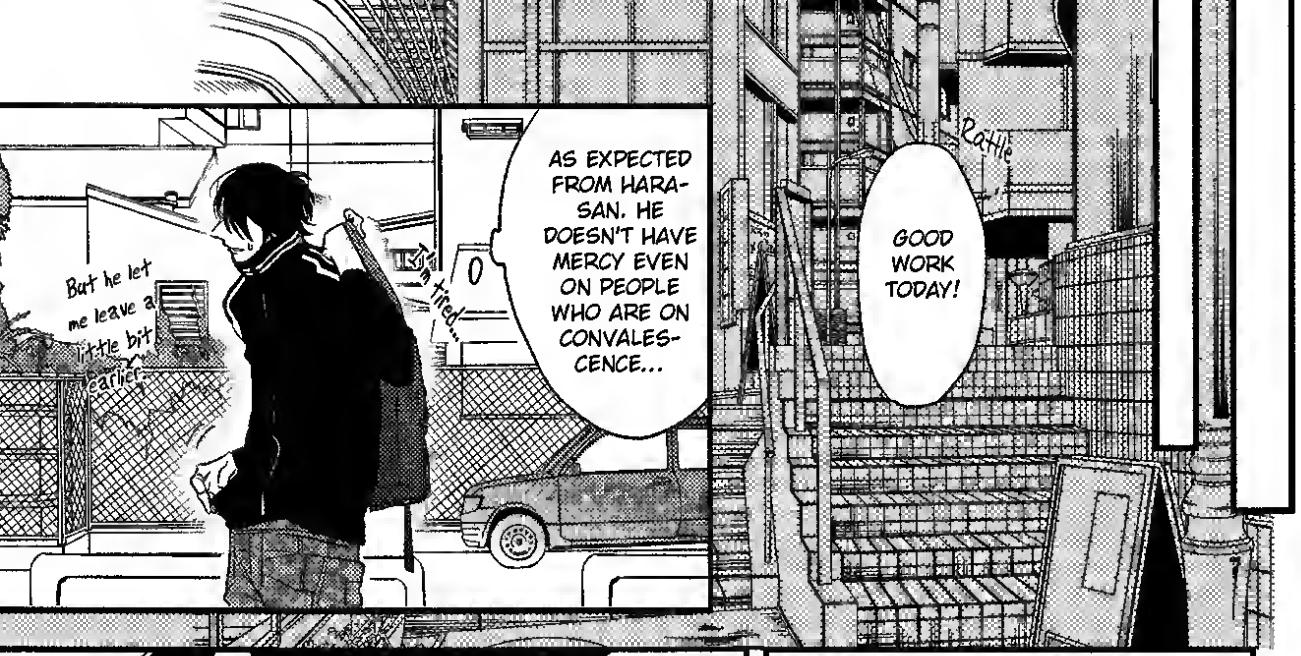

HEY, SAKYOU, IF YOU'RE FEELING SORRY DO MY WORK FOR ME.
EH?!
TAKE CARE OF CHECK-ING THE RESERVA-TIONS TOO, OKAY?
Wahaha
HEY!


SLU
MP
FOR SUD-DENLY TAKING 3 DAYS OFF!


HE SAID HE WAS MEETING THE GUY ORGANIZING THE WEDDING CEREMONY.
BY THE WAY, WHERE'S HARA-SAN?
chatter
HUH?
Let's get started
chatter

I can hear you from outside!!
rattle
Sorry!!!
rattle
HEY, GET TO WORK!
OPEN

GOOD GRIEF.
EH?
MAKE SURE YOU THANK UYAMA-SAN PROPERLY TOO.
HARA-SAN, I'M SORRY.
ARE YOU FINE ALREADY, SAKYOU?
YES, SORRY FOR CAUSING YOU TROUBLE...
WHEN YOU COLLAPSED HE CAME TO CALL ME WITH A FACE THAT SEEMED LIKE HE WAS GONNA DIE.
He always has a poker face
I'VE NEVER SEEN HIM LIKE THAT.
HE WAS REALLY WORRIED ABOUT YOU.
...I THINK I'LL COOK HIM DINNER TONIGHT.
Close
YEAH, YOU DO THAT.


Rattle
GOOD WORK TODAY!
AS EXPECTED FROM HARA-SAN. HE DOESN'T HAVE MERCY EVEN ON PEOPLE WHO ARE ON CONVALES-CENCE...
I'm tired...
But he let me leave a little bit earlier.

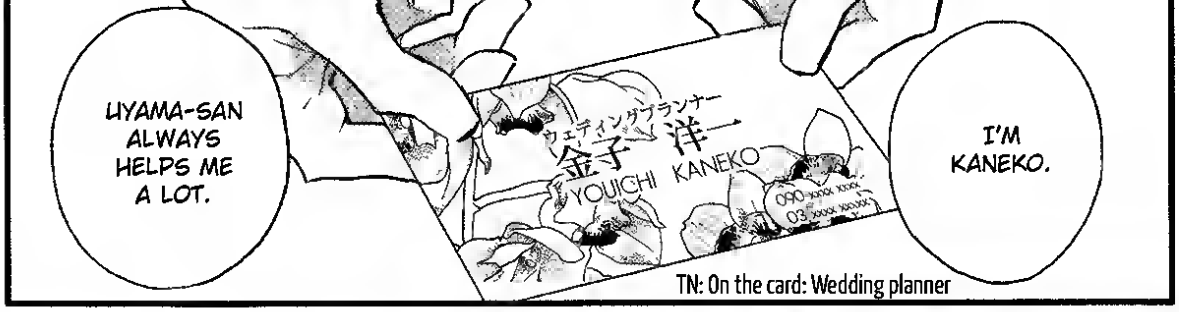
...TONIGHT I'LL ONLY COOK THE THINGS HE LIKES.
I HAVE EGGS AT HOME SO I'LL MAKE AN OMELET ...

21:24
CLICK
UYAMA IS ABOUT TO KNOCK OFF TOO.

UYAMA!

FLOWER SHOP EDEN
Rattle
CLOSED

HEY, DON'T YOU WANNA HAVE DINNER WITH ME AT MY HOUSE TONIGHT?
AS A THANKS FOR THE OTHER DAY TOO.
SA-KYOU?
WHAT HAPPENED?
I THOUGHT OF GOING BACK WITH YOU.
Hey, good work today
Run
EH? TO-NIGHT IS...
AAAH, EXCUSE ME.
EXCUSE ME.
TONIGHT HE ALREADY HAD A MEETING WITH ME.
WHOOSH



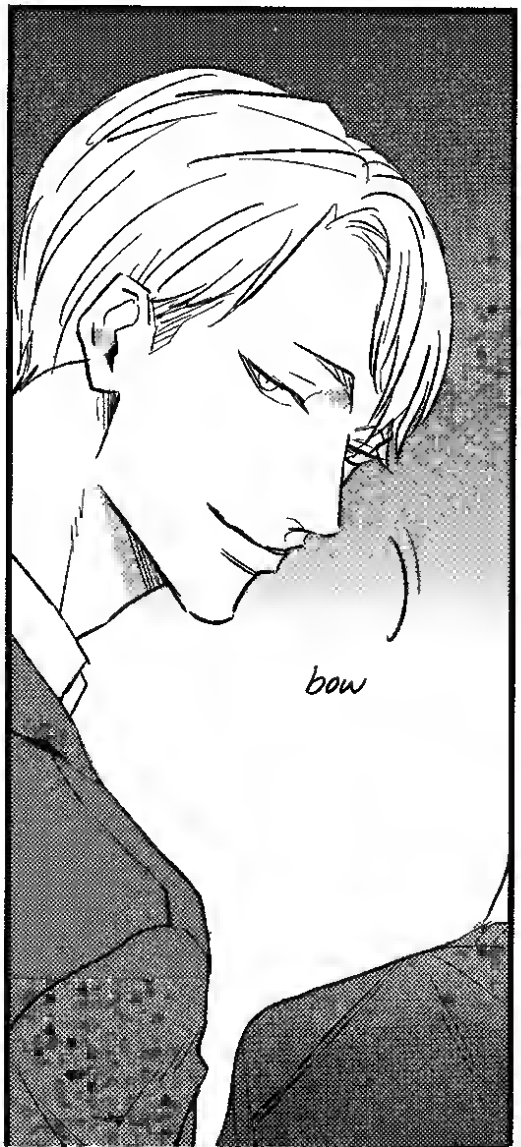
TN: On the card: Wedding planner

YOU'RE SAKYOU-SAN, RIGHT?
.....
UYAMA-SAN IS GREAT, ISN'T HE?
AND HE'S ALSO GOOD AT WHAT HE DOES.
I HEARD FROM UYAMA-SAN
THAT'VE YOU'VE BEEN FRIENDS FOR A LONG TIME.
YEAH WELL ...
DID YOU KNOW? HIS ARRANGE-MENTS ARE WONDERFUL.
I WANT TO SUPPORT HIS FUTURE AS A TALENTED FLORIST THAT HE IS.
SUPPORT YOU SAY...
PRE-CISELY.

TAP
BUT THIS TOPIC
HAS NOTHING TO DO WITH YOU.
RATTLE
...HUH?

...SEE YOU,
SAKYOU.

NO PROB-LEM. SHALL WE GO?
SORRY FOR MAKING YOU WAIT.


bow

What's up with that guy...?!
"DID YOU KNOW?"
HOW LONG DO YOU THINK I'VE BEEN WITH UYAMA?!
GRIT GRIT GRIT
OF COURSE I KNOW!
AND UYAMA TOO, WHAT ARE YOU LETTING HIM TOUCH...?!!
SHIT ...!
ROLL
...!
hah
Heineken
Gulp
Gulp

IF THAT WERE TRUE WE'D BE TOGETHER TONIGHT...
I'D COOK HIM A DELICIOUS MEAL...
AND I'D WATCH AS HE ATE IT WITH PLEASURE...
.....
I'M SO UNCOOL ...
Like this it's as if—
DAMN, I FELL ASLEEP ...
Blink
CLATTER
... I'LL GO BUY MORE DRINKS.

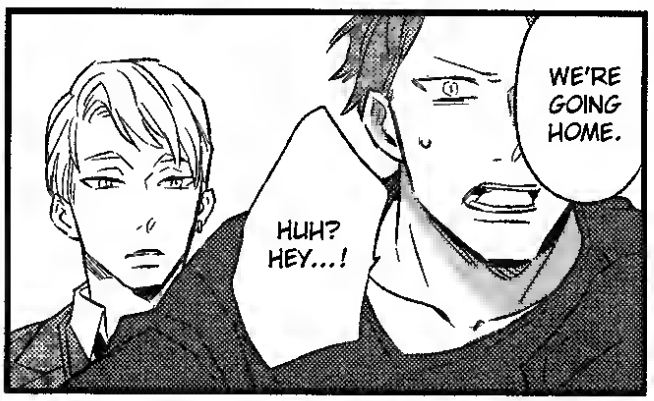
—It's not really that weird
for him to know someone that I don't.
It has nothing to do with me.
Even though I think like that...
AH,
IT'S THEM...

I'm filled up with dark feelings.
CRASH

...!

...
SAKYOU?

twitch


WE'RE GOING HOME.
HUH? HEY...!

Heh

SLAM
SAKYOU!
ARE YOU DRUNK?!
I'M NOT.
YANK
...!
SAKYOU!!
THEN, WHAT'S UP WITH THAT MANNER?!
AND IN FRONT OF KANEKO-SAN...!
...DO YOU KISS YOUR CLIENTS?!
HUH?
ARE YOU GOING OUT WITH HIM?

...WHY DO YOU THINK THAT?!
GRAB
LIKE I SAID, YOU'VE GOT IT WRONG!
YOU HAVE TO GET THAT CLOSE TO TALK ABOUT WORK?!
WE WERE JUST TALKING ABOUT WORK.
DON'T FUCK W—
THAT'S NOT A PROBLEM TO YOU, IS IT?!
HE'S A MAN!

I KNOW!
I KNOW THAT YOU JERKED OFF TO ME...!!

I'M NOT!
YOU'RE WRONG ...
YOU LOVE ME, DON'T YOU?
THAT'S WHY YOU GAVE ME A BLOWJOB THAT NIGHT, RIGHT?
STOP LYING TO ME LIKE THAT!
...I DON'T LOVE YOU.

I DON'T LOVE YOU.
...!
GRAB
...!
HEY, UYAMA...!
I'M SAYING I DON'T LOVE YOU!
YOU'RE STILL LYING AT THIS LATE IN THE GAME...
WE'RE FRIENDS!
RIGHT...?!!

BAM
OPEN
MOVE...!
I GOTTA BE UP EARLY TOMOR-ROW.

...!

FRIENDS MY ASS...

slide...
...!!
NNG!
slick
twitch
...!
slick
SA... KYOU ...!
haa
kiss
kiss
...!
kiss

Ha.ah
...!
SMACK
...!
thump
WHY ARE YOU HIDING IT?
UYAMA ...!
TELL ME.
ARE YOU THINKING... THAT WE CAN STAY LIKE THIS FOREVER?

I WANT TO BE TOGETHER WITH YOU FROM NOW ON TOO.
BUT LIKE THIS,
I WANT US TO EAT TOGETHER, TALK ABOUT SILLY THINGS AND LAUGH.
WE WON'T EVEN BE ABLE TO STAY FRIENDS...!
STOP...!
IF IT'S WITH YOU, WE CAN EVEN BE LOVERS...!

DON'T SAY SOME-THING SO SELF-ISH...
...IF, FOR ARGUMENT'S SAKE, WE GO OUT...
WHAT ARE YOU GONNA DO IF YOU FIND A GIRL YOU LIKE...?
IF YOU FEEL LIKE GETTING MARRIED...?
IF YOU FEEL LIKE HAVING KIDS...?
IT'LL BE DIFFERENT FROM THE LOVE YOU'VE BEEN FEELING.
IF LATER YOU THINK THAT IT WAS REALLY JUST A DELUSION, I WON'T BE ABLE TO RECOVER.

IF I'M HATED BY YOU...
Drip
Drip
I...

.....
SORRY...

I'M.. LEAV- ING.
UYAMA ... I...!
YANK
SLAM
It was not my intention...
SNAP
LOWER SHOP EDEN
UYAMA- SAAAN.
SNAP
to say those things.
FLOWER SHOP EDEN
OPEN

It's my fault.
UIYAMA-SAN, YOU HAVE A PHONE CALL~
OH, OKAY.
SNAP
UIYAMA-SAN!
I'M COMING.
drop_
TEAR

UYAMA-SAN?
Oh my...
IT TEARED AGAIN, HUH?
IT LOOKS LIKE IT HAS BEEN USED A LOT THOUGH.

ISN'T IT TIME TO THROW IT OUT ALREADY?

TONIGHT, I WANT TO CONSULT YOU ABOUT FLORAL DECORATIONS BUT,
WILL IT BE CONVENIENT FOR YOU?
YES, IT'S OKAY.
On hold ♪
Rattle
LIYAMA-SAN,
SORRY, I MADE YOU WAIT.
THE MATTER WE DISCUSSED THE OTHER TIME ABOUT GOING TO NEW YORK, I'LL ACCEPT IT.
SORRY FOR MAKING THIS APPOINTMENT ALL OF A SUDDEN.
THEN, I'LL SEE YOU LATER..
KANEKO-SAN,

#4●END

NATSUME KAZKI BY MY SIDE